Betriebsanleitung | User Manual | Mode d‘emploi
LED-Lupenleuchte | LED Magnifying Lamp | Lampe Loupe à LED

Fig. 1

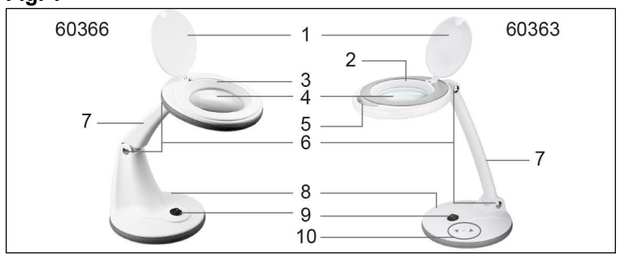
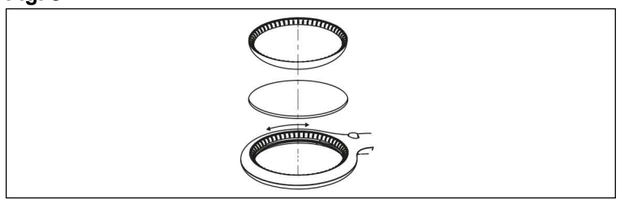


Fig. 2

Fig. 3



Technische Daten / Specifications / Spécifications

Item number	60363	60366
Connections	Euro plug (Type C, CEE 7/16)	
Input voltage	220-240 V ~, 50/60 Hz	
Dimensions	350 x 246 x Ø180 mm	344 x 218 x Ø175 mm
Weight	1600 g	1000 g
Lens type	Standard glass lens	
Magnifying lens	Ø 100 mm	
Magnification	3 dpt (1.75x)	
LEDs	30 SMD LEDs	
On-mode power (P_{on})	6 W	
Useful luminous flux (Φuse) in a wide cone (120°)	450 lm	
Luminous color	cool white	
Color temperature	6500 K	
Color rendering index	80 Ra	
Beam angle	111°	
Energy efficiency class	F	
$L_{70}B_{50}$ lifetime	25000 h	
Switching cycles	12500 x	
Protection level / Protection class	IP20 / ⧈	
Dimmability	Dimmable	Not dimmable
Weighted energy consumption	6 kWh / 1000 h	
Working radius	300 mm	330 mm
Magnifier head tilt angle	90°	
Cable length	1.3 m	

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Dimmable	IEC 60968	
Not dimmable	IEC 60968	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

DE

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.

Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkten Fähigkeiten geeignet.

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

Beachten Sie in gewerblichen Einrichtungen stets die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.
In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfewerkstätten ist der Umgang mit dem Produkt und des Zubehörs stets durch geschultes Personal zu überwachen.

Quetschgefahr

- Halten Sie Gliedmaßen nicht zwischen bewegliche Produktteile.

Diese können Gliedmaßen einklemmen oder quetschen.

Blendung

- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle.
- Schauen Sie niemals durch die Linse in helle Lichtquellen, wie LED-Lampen oder Laser.

Die Augen können dadurch geschädigt werden.

- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Trockenen.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Benutzen Sie den Tischständer nur auf einer stabilen, rutschfesten und horizontalen Unterlage.

Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Schalten Sie die Leuchte nach allen Arbeiten am Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Brandgefahr

Starkes Sonnenlicht wird durch die Linse gebündelt und kann zu einem Brennglas-Effekt mit Brandgefahr führen.

- Halten Sie die Linse bei Nichtgebrauch stets vor direkter Sonneneinstrahlung fern und schließen Sie IMMER die Abdeckklappe.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!

Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.

- Befestigen Sie keine Gegenstände am Produkt.

Schnittgefahr

Zerbrochenes Glas ist scharfkantig.

- Entnehmen Sie die Linse vorsichtig.
- Entsorgen Sie zerbrochenes Glas mit geeigneten Schutzmaßnahmen.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist eine energiesparende LED-Lupenleuchte zur Ausleuchtung von Arbeitsbereichen und Detailvergrößerung. Sie ist ergonomisch geformt, variabel einstellbar und platzsparend.

- Glaslinse (inkl. Schutzkappe) mit 3 Dioptrien und 1,75-facher Vergrößerung
- 100 mm Lupendurchmesser mit gleichmäßiger LED-Ringbeleuchtung

2.2 Lieferumfang

60362: LED-Stand-Lupenleuchte, Betriebsanleitung
60364: LED-Stand-Lupenleuchte, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

1 Abdeckklappe
2 Befestigungsring (schraubbar)
3 Befestigungsring (fest)
4 Lupenlinse
5 Griff
6 Arretiergelenke
7 Gelenkarm
8 Standfuß
9 AN-/AUS-Schalter
10 Touchdimmer

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.
IP20: Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten.
   Diese müssen identisch sein.
3. Prüfen Sie Unterlagen und Platten auf Stabilität.

5 Anschluss und Bedienung

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Verlegen Sie Kabel auf sichere Weise.

ACHTUNG! Sachschäden

- Montieren und demontieren Sie das Produkt vorsichtig.
- Halten Sie genügend Platz um das Produkt herum, um eine gute Belüftung und Mobilität zu gewährleisten.

1. Wählen Sie eine stabile, horizontale Oberfläche zum Aufstellen.
2. Schließen Sie das Netzstecker an eine gut zugängliche Steckdose an.
3. Schalten Sie die Leuchte über den AN-/AUS-Schalter (9) an oder aus.

6 Dimmbarkeit (60363)

Siehe Fig. 2.
Die Lupenleuchte verfügt über einen Touchsensor, der die Helligkeit innerhalb von 5 Helligkeitsstufen regelt.

- Drücken Sie zum heller stellen den Touchsensor (A), bis Sie die gewünschte Helligkeit erreicht haben.
- Drücken Sie zum dunkler stellen den Touchsensor (B), bis Sie die gewünschte Helligkeit erreicht haben.

7 Leuchtmittel tauschen

Die Leuchtmittel sind fest verbaut und nicht tauschbar.

8 Lupenlinse entnehmen und tauschen (nur 60363)

Die Lupenlinse ist tauschbar und kann bei Beschädigung oder für den Transport entnommen werden.

1. Schalten Sie die Lupenleuchte aus.
2. Stellen Sie die Leuchte waagerecht mit der Abdeckklappe (1) nach oben zeigend ein.
3. Drehen Sie den Befestigungsring (2) mit beiden Händen entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Linse zu lösen.
   Siehe Fig. 3.
4. Entnehmen Sie die alte Lupenlinse (4).
5. Setzen Sie eine neue Lupenlinse (4) ein.
6. Drehen Sie den Befestigungsring (2) mit beiden Händen im Uhrzeigersinn, um die Linse zu fixieren.

9 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

10 Entsorgungshinweise

10.1 Produkt

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.
Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

10.2 Verpackung

Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.
DE4535302615620

EN

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Do not repair defective products yourself, but contact the dealer or the manufacturer.
- NEVER leave the product unattended while in operation.

Not recommended for children and people with physical and/or mentally limited capabilities.

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Please always observe the accident prevention regulations for electrical systems and equipment set forth by the Health and Safety Executive.
Trained personnel must always supervise the handling of products and accessories in schools, training facilities and workshops for hobbies and self-help.

Risk of crushing

- Do not hold limbs between moving product parts.

These can pinch or crush limbs.

Blinding

- Never look directly into the light source.
- Never look at bright sources of light, such as LED lamps or lasers, through the lens.

The eyes can be damaged!

- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Only use in dry ambience.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Only use the table stand on surfaces that are stable, slip-resistant and horizontal.

Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, after use and during a thunderstorm, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.
- Switch the light off after doing any work on the product and unplug the power cord.

Fire hazard

Intense sunlight is concentrated by the lens and can magnify it to the point that it creates a fire hazard.

- Always keep the lens out of direct sunlight when not in use and ALWAYS close the cover flap.
- Do not install the product near flammable liquids or gases!

There is a risk of fire and explosion.

- Do not attach any objects to the product.

Cutting hazard

Broken glass is extremely sharp.

- Exercise caution when removing the lens.
- Dispose broken glass with suitable protective measures.

2 Description and function

2.1 Product

The product is an energy-saving LED magnifying lamp for illuminating work areas and magnifying details. It is ergonomically shaped, variably adjustable and space-saving.

- glass lens (incl. protective cap) with 3 diopters and 1.75x magnification
- 100 mm magnifier diameter with uniform LED ring illumination

2.2 Scope of delivery

60363: LED stand magnifier lamp User Manual
60366: LED stand magnifier lamp, User Manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

1 Cover flap
2 Fixing ring (screwable)
3 Fixing ring (fixed)
4 Magnifying lens
5 Handle
6 Locking joints
7 Articulated arm
8 Stand
9 ON/OFF switch
10 Touch dimmer

3 Intended use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.
IP20: This product is protected against medium sized foreign objects, but not against water ingress.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of product, power supply and peripherals.
   These must be identical.
3. Check underlays and panels for stability.

5 Connection and operation

CAUTION! Risk of injury from tripping and falling

- Lay cables in a safe manner.

NOTICE! Material damage

- Mount and dismount the product carefully.
- Keep enough space around the product to ensure good ventilation and mobility.

1. Before each use, check that the lamp is securely fastened.
2. Hold the table clamp securely with one hand and align the lamp with the other hand.
3. Switch the lamp on or off using the ON/OFF switch (9).

6 Dimmbarkeit (60363)

See Fig. 2.
The magnifying lamp has a touch sensor that adjusts the brightness within 5 brightness levels.

- To increase the brightness, press the touch sensor (A) until you reach the desired brightness.
- To darken, press the touch sensor (B) until you have reached the desired brightness.

7 Replacing the lamps

The lamps are permanently installed and cannot be replaced.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

8 Removing and replacing the magnifying lens (60363)

The magnifying lens is replaceable and can be removed if broken or for transport.

1. Switch off the magnifying lamp.
2. Adjust the lamp horizontally.
3. Turn the fixing ring (2) counterclockwise with both hands to loosen the lens.
   See Fig. 3.
4. Remove the old magnifying lens (4).
5. Insert a new magnifying lens (4).
6. Turn the fixing ring (2) clockwise with both hands to fix the lens.

9 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Be careful to avoid scratches.
- Switch the product off and unplug it from the mains before each cleaning.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

10 Disposal instructions

10.1 Product

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

10.2 Packaging

Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.
DE4535302615620

FR

1 Consignes de sécurité

Le mode d’emploi fait partie intégrante du produit et comprend d‘importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d’emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Ne réparez pas vous-même les produits défectueux, mais contactez le revendeur ou le fabricant.
- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.

Non recommandé pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques et/ou mentaux limités.

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

Pour les locaux professionnels/commerciaux/industriels, respectez toujours les directives de prévention des accidents de la fédération des professionnels des installations et équipements électriques.
Dans les écoles, les établissements de formation, les locaux associatifs et de loisir, le produit et les accessoires doivent toujours être surveillés par du personnel formé.

Risque d‘écrasement

- Ne pas tenir les membres entre les parties mobiles du produit.

Celles-ci peuvent pincer ou écraser les membres.

Aveuglant

- Ne regardez jamais directement la source lumineuse.
- Ne regardez jamais des sources de lumière vive, comme des lampes LED ou des lasers, à travers la lentille.

Cela pourrait endommager leurs yeux !

- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.
- Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
- Utilisez le pied uniquement sur une surface stable, horizontale et antidérapante.

Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.

- En cas d'urgence, après l'utilisation et pendant un orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.
- Éteignez la lampe après tous les travaux sur le produit et retirez la fiche réseau.

Risque d’incendie

La lentille fait converger les rayons intenses du soleil, ce qui peut entraîner un effet loupe avec un risque d’incendie.

- Lorsque vous n'utilisez pas l'objectif, tenez-le toujours à l'abri de la lumière directe du soleil et fermez TOUJOURS le couvercle.
- N'installez pas le produit à proximité de liquides ou de gaz inflammables !

Il existe un risque d’incendie et d’explosion.

- Ne fixez aucun objet au produit.

Risque de coupure

Le verre brisé présente des arêtes vives.

- Retirez la lentille avec précaution.
- Éliminer le verre brisé en prenant les mesures de protection appropriées.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Le produit est une lampe loupe LED à économie d'énergie pour éclairer les zones de travail et grossir les détails. Elle est de forme ergonomique, réglable en continu et peu encombrante.

- diamètre de la loupe de 127 mm avec éclairage annulaire LED sans ombre.
- lentille en verre (capuchon de protection inclus) avec 3 dioptries et grossissement de 1,75 fois, non interchangeable.

2.2 Contenu de la livraison

60363 : Lampe loupe à pince LED, Mode d'emploi
60366 : Lampe loupe à pince LED, Mode d'emploi

2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

1 Couvercle
2 Bague de fixation (à visser)
3 Bague de fixation (fixe)
4 Lentille de la loupe
5 Poignée
6 Articulations de blocage
7 Bras articulé
8 Pied de support
9 Interrupteur marche/arrêt
10 Variateur tactile

3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.
IP20: Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre les infiltrations d'eau.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau électrique et des appareils périphériques.
   Ces données doivent être identiques.
3. Vérifier la stabilité des supports et des plaques.

5 Connexion et fonctionnement

ATTENTION ! Risque de blessure par trébuchement ou chute

- Posez les câbles de manière sûre.

AVERTISSEMENT ! Dommages matériels

- Montez et démontez le produit avec précaution.
- Gardez suffisamment d'espace autour du produit pour assurer une bonne ventilation et une bonne mobilité.

1. Choisissez une surface stable et horizontale pour l'installer.
2. Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant facilement accessible.
3. Allumez ou éteignez la lampe à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (9).

6 Possibilité de faire varier l'intensité lumineuse (60363)

Voir Fig. 2.
La lampe loupe dispose d'un capteur tactile qui règle la luminosité sur 5 niveaux.

- Pour augmenter la luminosité, appuyez sur le capteur tactile (A) jusqu'à ce que vous ayez atteint la luminosité souhaitée.
- Pour assombrir la luminosité, appuyez sur le capteur tactile (B) jusqu'à ce que vous ayez atteint la luminosité souhaitée.

7 Remplacement des lampes

Les lampes sont fixes et ne peuvent pas être remplacées.

8 Retirer et remplacer la lentille de la loupe (60363)

La lentille de la loupe est remplaçable et peut être retirée en cas de casse ou pour le transport.

1. Éteignez la lampe loupe.
2. Réglez la lampe à l'horizontale.
3. Tournez la bague de fixation (2) des deux mains dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer l'objectif.
   Voir Fig. 3.
4. Retirez l'ancienne lentille de la loupe (4).
5. Insérez une nouvelle lentille de loupe (4).
6. Tournez la bague de fixation (2) des deux mains dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la lentille.

9 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Faites attention à éviter les éraflures.
- Éteignez le produit et débranchez-le avant tout nettoyage.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

10 Instructions pour l'élimination

10.1 Produit

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.
No DEEE : 82898622

10.2 Emballages

Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.
DE4535302615620

Istruzioni per l'uso | Instrucciones de uso | Gebruiksaanwijzing
LED lampada d'ingrandimento | Lámpara de lupa LED | Led-loeplamp

Fig. 1

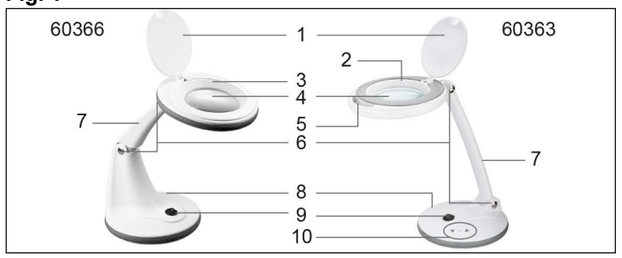
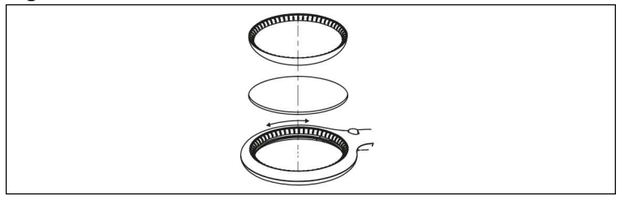


Fig. 2

Fig. 3



Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens

Item number	60363	60366
Connections	Euro plug (Type C, CEE 7/16)	
Input voltage	220-240 V ~, 50/60 Hz	
Dimensions	350 x 246 x Ø180 mm	344 x 218 x Ø175 mm
Weight	1600 g	1000 g
Lens type	Standard glass lens	
Magnifying lens	Ø 100 mm	
Magnification	3 dpt (1.75x)	
LEDs	30 SMD LEDs	
On-mode power (P_{on})	6 W	
Useful luminous flux (Φuse) in a wide cone (120°)	450 lm	
Luminous color	cool white	
Color temperature	6500 K	
Color rendering index	80 Ra	
Beam angle	111°	
Energy efficiency class	F	
$L_{70}B_{50}$ lifetime	25000 h	
Switching cycles	12500 x	
Protection level / Protection class	IP20 / ⧈	
Dimmability	Dimmable	Not dimmable
Weighted energy consumption	6 kWh / 1000 h	
Working radius	300 mm	330 mm
Magnifier head tilt angle	90°	
Cable length	1.3 m	

Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	~
Class II equipment	IEC 60417- 5172	⧈
Dimmable	IEC 60968	
Not dimmable	IEC 60968	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	♻

IT

1 Istruzioni per la sicurezza

Le instruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.
- MAI lasciare incustodita finché è accesa.

Non raccomandato per i bambini e le persone con capacità fisiche e/o mentalmente limitato.

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

Nelle installazioni commerciali, osservare in ogni momento le prescrizioni in materia di prevenzione degli infortuni dell'Unione dell'associazione commerciale di categoria per gli impianti e le apparecchiature elettriche.
All'interno di scuole, istituti di formazione, officine adibite ad attività di hobbistica e iniziative personali, la gestione del prodotto e degli accessori dovrà essere costantemente monitorata da personale addestrato.

Pericolo di schiacciamento

- Non tenere gli arti tra le parti in movimento del prodotto.

Questi possono schiacciare o schiacciare gli arti.

Abbacinare

- Non guardare mai direttamente vero la sorgente luminosa.
- Non usare mai la lente per fissare fonti luminose, come ad esempio lampade a LED o laser.

Gli occhi possono danneggiarsi.

- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Utilizzare la base da tavolo esclusivamente su un fondo stabile, antiscivolo e orizzontale.

Senza tensione solo quando si tira la spina.

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'alloggiamento della spina.
- Dopo ogni intervento, spegnere la lampada e scollegare la spina elettrica.

Pericolo d'incendio

I raggi solari intensi vengono concentrati dalla lente, che in questo caso potrà fungere da lente di focalizzazione e innescare un rischio di incendio.

- Tenere sempre l'obiettivo al riparo dalla luce diretta del sole quando non viene utilizzato e chiudere SEMPRE l'aletta di copertura.
- Non installare il prodotto in prossimità di liquidi o gas infiammabili!

Esiste il rischio di incendio e di esplosione.

- Non attaccare alcun oggetto al prodotto.

Risque de coupure

Le schegge di vetro sono taglienti.

- Estrarre la lente con cautela.
- Smaltire vetro rotto con misure di protezione adeguate.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è una lampada a LED a risparmio energetico per illuminare le aree di lavoro e ingrandire i dettagli. Ha una forma ergonomica, è regolabile in modo variabile ed è poco ingombrante.

- 127 mm di diametro della lente con illuminazione ad anello a LED senza ombre
- Lente in vetro (incl. tappo di protezione) con 3 diottrie e ingrandimento 1,75x, non intercambiabilex

2.2 Contenuto della confezione

60363: Lampada con lente d'ingrandimento a LED, Istruzioni per l'uso
60366: Lampada con lente d'ingrandimento a LED, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

1 Copertura
2 Anello di fissaggio (avvitabile)
3 Anello di fissaggio (fisso)
4 Lente d'ingrandimento
5 Maniglia
6 Giunti di bloccaggio
7 Braccio articolato
8 Stand
9 Interruttore ON/OFF
10 Dimmer a sfioramento

3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione" o „Istruzioni per la sicurezza". Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.
IP20: Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche.
   Questi devono essere identici.
3. Controllare la stabilità dei sottofondi e dei pannelli.

5 Collegamento e operativo

ATTENZIONE! Rischio di lesioni da inciampo e caduta

- Posare i cavi in modo sicuro.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Montare e smontare il prodotto con attenzione.
- Mantenere abbastanza spazio intorno al prodotto per garantire una buona ventilazione e mobilità.

1. Scegliere una superficie stabile e orizzontale per il posizionamento.
2. Collegare la spina di rete a una presa facilmente accessibile.
3. Accendere o spegnere la luce con l'interruttore ON/OFF (9).

6 Dimmabilità (60363)

Vedi Fig. 2.
La lampada d'ingrandimento ha un sensore tattile che regola la luminosità entro 5 livelli.

- Per aumentare la luminosità, premere il sensore a sfioramento (A) fino a raggiungere la luminosità desiderata.
- Per scurire, premere il sensore a sfioramento (B) fino a raggiungere la luminosità desiderata.

7 Sostituire le lampadine

Le lampade sono installate in modo permanente e non possono essere sostituite.

8 Rimozione e sostituzione della lente d'ingrandimento (60363)

La lente d'ingrandimento è sostituibile e può essere rimossa se rotta o per il trasporto.

1. Spegnere la lampada d'ingrandimento.
2. Regolare la lampada in senso orizzontale.
3. Girare l'anello di fissaggio (2) in senso antiorario con entrambe le mani per allentare la lente.
   Vedi Fig. 3.
4. Rimuovere la vecchia lente d'ingrandimento (4).
5. Inserire una nuova lente d'ingrandimento (4).
6. Girare l'anello di fissaggio (2) in senso orario con entrambe le mani per fissare l'obiettivo.

9 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Prestare attenzione per evitare di graffiare il prodotto.
- Spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete prima di ogni pulizia.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

10 Note per lo smaltimento

10.1 Prodotto

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.
WEEE No: 82898622

10.2 Imballaggi

Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.
DE4535302615620

ES

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contáctese con el distribuidor o el fabricante.
- ¡No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión!

No adecuado para niños ni personas cuyas capacidades físicas y/o psíquicas estén limitadas.

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

En las instalaciones comerciales, tenga siempre en cuenta las normas de prevención de accidentes establecidas por la asociación de mutuas profesionales de seguro y de previsión contra accidentes laborales para sistemas y equipos eléctricos.
En escuelas, instituciones de enseñanza, talleres para el desarrollo de aficiones y trabajos propios, el uso de los productos y los accesorios debe estar siempre supervisado por personal debidamente formado.

Peligro de aplastamiento

- No sujete las extremidades entre las partes móviles del producto.

Estos pueden pellizcar o aplastar las extremidades.

Deslumbramiento

- No mire nunca directamente la luz.
- No mire nunca hacia fuentes de luz brillantes, como luces LED, ni láseres, a través de la lente.

Hacerlo podría causar lesiones oculares.

- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Utilícelo solo en seco.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.
- Utilice el soporte de mesa solo sobre una superficie estable, antideslizante y horizontal.

Libre de voltaje solo con enchufe extraído.

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.
- Apague la lámpara una vez que haya terminado todos los trabajos en el producto y desconecte el enchufe.

Peligro de incendio

La luz solar intensa se enfoca a través de la lente y puede provocar un efecto lupa o de vidrio ustorio, con el consecuente peligro de incendio.

- Mantenga siempre el objetivo alejado de la luz solar directa cuando no lo utilice y cierre SIEMPRE la tapa.
- No instale el producto cerca de líquidos o gases inflamables.

Existe riesgo de incendio y explosión.

- No coloque ningún objeto en el producto.

Peligro de corte

El cristal roto tiene los bordes afilados.

- Retire cuidadosamente la lente.
- Elimine el cristal roto empleando las medidas de protección adecuadas.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es una lámpara de aumento LED de bajo consumo para iluminar las áreas de trabajo y ampliar los detalles. Tiene una forma ergonómica, se puede ajustar de forma variable y ahorra espacio.

- diámetro de la lupa de 127 mm con iluminación anular LED sin sombras
- lente de cristal (incl. tapa protectora) con 3 dioptrías y 1,75 aumentos, no intercambiable

2.2 Volumen de suministro

60363: Lámpara de lupa de pinza LED, Instrucciones de uso
60366: Lámpara de lupa de pinza LED, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

1 Tapa
2 Anillo de fijación (atornillable)
3 Anillo de fijación (fijo)
4 Lente de aumento
5 Mango
6 Juntas de bloqueo
7 Brazo articulado
8 Stand
9 Interruptor ON/OFF
10 Regulador táctil

3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.
IP20: Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Comparar los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica y los dispositivos periféricos.
   Estos deben ser idénticos.
3. Compruebe la estabilidad de los armazones y los paneles.

5 Conexión y manejo

¡CUIDADO! Riesgo de lesiones por tropiezos y caídas

- Coloque los cables de forma segura.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Monte y desmonte el producto con cuidado.
- Mantenga suficiente espacio alrededor del producto para garantizar una buena ventilación y movilidad.

1. Elija una superficie estable y horizontal para su colocación.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente de fácil acceso.
3. Encienda o apague la luz con el interruptor ON/OFF (9).

6 Capacidad de regulación (60363)

Véase la Fig. 2.
La lámpara de aumento tiene un sensor táctil que ajusta el brillo dentro de 5 niveles de luminosidad.

- Para aumentar el brillo, pulse el sensor táctil (A) hasta alcanzar el brillo deseado.
- Para oscurecer, pulse el sensor táctil (B) hasta alcanzar el brillo deseado.

7 Cambiar las lámparas

Las lámparas están instaladas de forma permanente y no pueden ser sustituidas.

8 Cómo quitar y poner la lente de aumento (60363)

La lente de aumento es reemplazable y se puede quitar si se rompe o para el transporte.

1. Apague la lámpara de lupa.
2. Ajuste la lámpara horizontalmente.
3. Gire el anillo de fijación (2) en sentido contrario a las agujas del reloj con ambas manos para aflojar el objetivo.
   Véase la Fig. 3.
4. Retire la lente de aumento antigua (4).
5. Introduzca una nueva lente de aumento (4).
6. Gire el anillo de fijación (2) en el sentido de las agujas del reloj con ambas manos para fijar el objetivo.

9 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Tenga cuidado para no producir arañazos.
- Apague el producto y desenchúfelo de la red eléctrica antes de cada limpieza.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

10 Indicaciones para la eliminación

10.1 Producto

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

10.2 Embalajes

Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.
DE4535302615620

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of de fabrikant.
- Laat het NOOIT onbeheerd achter tijdens bedrijf.

Niet geschikt voor kinderen en personen met lichamelijke en/of geestelijke beperkingen.

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.

In het geval van commerciële installaties moet consequent de Arbowetgeving betreffende elektrische apparatuur worden nageleefd.
In scholen, opleidingsinstellingen en werkplaatsen voor hobby of zelfhulp moet de omgang met het product en alle toebehoren continu onder toezicht staan van getraind personeel.

Gevaar voor beknelling

- Houd geen ledematen tussen bewegende productonderdelen.

Deze kunnen ledematen beknellen of verpletteren.

Verblinding

- Kijk niet direct in de lichtbron.
- Kijk nooit door de lens in lichtbronnen, zoals ledlampen of lasers.

Dit kan de ogen beschadigen.

- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Alleen onder droge omstandigheden gebruiken.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
- Gebruik de tafelstandaard uitsluitend op een stabiel en horizontaal oppervlak dat voldoende grip biedt.

Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer, de netstekker direct bij de stekkerbehuizing uit het stopcontact trekken.
- Schakel de lamp na alle werkzaamheden aan het product uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Brandgevaar

Sterk zonlicht wordt door de lens gebundeld en kan door dit vergrootglaseffect leiden tot brandgevaar.

- Houd de lens altijd uit direct zonlicht wanneer u hem niet gebruikt en sluit ALTIJD de afdekklep.
- Installeer het product niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen!

Er bestaat brand- en explosiegevaar.

- Bevestig geen voorwerpen aan het product.

Snij gevaar

Gebroken glas heeft scherpe randen.

- Verwijder de lens voorzichtig.
- Tref passende beschermingsmaatregelen voor de afvoer van gebroken glas.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een energiebesparende LED loeplamp voor het verlichten van werkgebieden en het vergroten van details. Zij is ergonomisch gevormd, variabel instelbaar en plaatsbesparend.

- 127 mm loepdiameter met schaduwvrije LED-ringverlichting
- glazen lens (incl. beschermkap) met 3 dioptrieën en 1,75x vergroting, niet verwisselbaar

2.2 Leveringsomvang

60363: LED standaard loeplamp Gebruiksaanwijzing
60366: LED standaard loeplamp, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

1 Afdekklep
2 Bevestigingsring (schroefbaar)
3 Bevestigingsring (vast)
4 Vergrotende lens
5 Handvat
6 Vergrendelingsgewrichten
7 Scharnierende arm
8 Stand
9 ON/OFF schakelaar
10 Aanraakdimmer

3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.
IP20: Dit product is beschermd tegen middelgrote vreemde voorwerpen, maar niet tegen het binnendringen van water.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur.
   Deze moeten identiek zijn.
3. Controleer onderlagen en panelen op stabiliteit.

5 Montage en demontage

VOORZICHTIG! Risico op letsel door struikelen en vallen

- Leg de kabels op een veilige manier.

ATTENTIE! Materiële schade

- Monteer en demonteer het product voorzichtig.
- Houd voldoende ruimte rond het product vrij voor een goede ventilatie en mobiliteit.

1. Kies een stabiel, horizontaal oppervlak voor de plaatsing.
2. Sluit de netstekker aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact.
3. Schakel het licht aan of uit met de ON/OFF schakelaar (9).

6 Dimbaarheid (60363)

Zie Fig. 2.
De loeplamp heeft een aanraaksensor die de helderheid instelt binnen 5 helderheidsniveaus.

- Om de helderheid te verhogen, drukt u op de aanraaksensor (A) totdat u de gewenste helderheid bereikt.
- Om donkerder te maken, drukt u op de aanraaksensor (B) totdat u de gewenste helderheid hebt bereikt.

7 Lampen vervangen

De lampen zijn permanent geïnstalleerd en kunnen niet worden vervangen.

8 Verwijderen en vervangen van de loep (60363)

De vergrotingslens is vervangbaar en kan worden verwijderd indien gebroken of voor transport.

1. De loeplamp uitschakelen.
2. Stel de lamp horizontaal af.
3. Draai de bevestigingsring (2) met beide handen tegen de wijzers van de klok in om de lens los te maken.
   Zie Fig. 3.
4. Verwijder de oude loep (4).
5. Plaats een nieuwe loep (4).
6. Draai de bevestigingsring (2) met beide handen met de klok mee om de lens vast te zetten.

9 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Wees voorzichtig bij het schoonmaken voorzichtig om krassen te voorkomen.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór elke reiniging.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

10 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

10.1 Product

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

10.2 Verpakkingen

Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.
DE4535302615620

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

Brugervejledning | Bruksanvisning | Návod k použití | Instrukcja obsługi
LED-luplampe | LED-förstoringslampa | Lampa lupa LED | Lampa lupa LED

Fig. 1

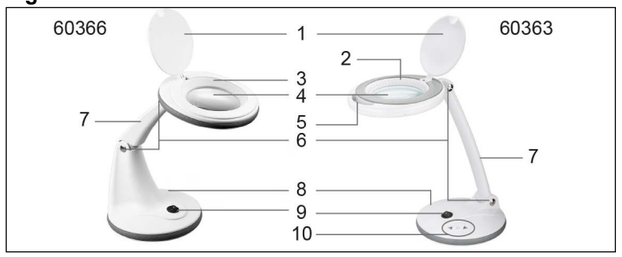
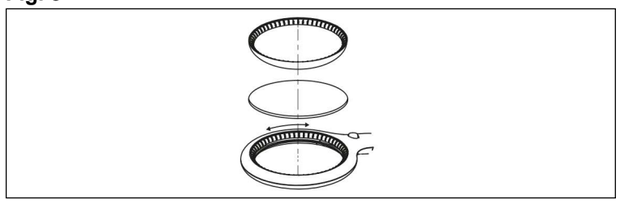


Fig. 2

Fig. 3



Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Item number	60363	60366
Connections	Euro plug (Type C, CEE 7/16)	
Input voltage	220-240 V ~, 50/60 Hz	
Dimensions	350 x 246 x Ø180 mm	344 x 218 x Ø175 mm
Weight	1600 g	1000 g
Lens type	Standard glass lens	
Magnifying lens	Ø 100 mm	
Magnification	3 dpt (1.75x)	
LEDs	30 SMD LEDs	
On-mode power (P_{on})	6 W	
Useful luminous flux (Φuse) in a wide cone (120°)	450 lm	
Luminous color	neutral white	
Color temperature	6500 K	
Color rendering index	80 Ra	
Beam angle	111°	
Energy efficiency class	F	
$L_{70}B_{50}$ lifetime	25000 h	
Switching cycles	12500 x	
Protection level / Protection class	IP20 / ⧈	
Dimmability	Dimmable	Not dimmable
Weighted energy consumption	6 kWh / 1000 h	
Working radius	300 mm	330 mm
Magnifier head tilt angle	90°	
Cable length	1.3 m	

Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Dimmable	IEC 60968	
Not dimmable	IEC 60968	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

DA

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.
- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.
- Gem brugsanvisningen.

- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Reparer ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.
- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.

Egner sig ikke til børn og personer med nedsatte fysiske og/eller psykiske evner.
- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

For erhvervsinstallationer skal erhvervssammenslutningerne for elektriske installationer og udstyrs forskrifter for forebyggelse af ulykker altid følges.
På skoler, uddannelsesinstitutioner, hobby- og gør det selv-værksteder skal håndteringen af produktet og dets tilbehør altid overvåges af uddannet personale.

Fare for klemning
- Hold ikke lemmer mellem bevægelige produktdele.

De kan klemme eller knuse lemmer.

Blænding
- Se aldrig direkte ind i lyskilden.
- Kig aldrig gennem linsen ved kraftige lyskilder såsom LED-lamper eller laser.

Dette kan medføre øjenskaber.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Må kun anvendes i tørre miljøer.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- Benyt kun bordholderen på et stabilt, skridsikkert og vandret underlag.

Det er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud.
- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvejr skal netstikket trækkes ud af stikkontakten direkte ved stikkontaktens hus.
- Sluk lamperne, og frakobl netstikket efter alt arbejde med produktet.

Brandfare
Stærkt sollys koncentreres gennem linsen, hvilket kan medføre en brændglaseffekt med dertilhørende brandfare.
- Hold altid objektivet ude af direkte sollys, når det ikke er i brug, og luk ALTID dækselslågen.
- Produktet må ikke installeres i nærheden af brændbare væsker eller gasser!

Der er risiko for brand og eksplosion.
- Der må ikke sættes genstande fast på produktet.

Skæringsfare
Glasskår er skarpe.
- Vær forsigtig, når du tager linsen ud.
- Bortskaf ituslået glas med passende sikkerhedsforanstaltninger.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er en energibesparende LED-loupelampe til belysning af arbejdsområder og forstørrelse af detaljer. Den er ergonomisk formet, variabelt justerbar og pladsbesparende.
- 127 mm forstørrelsesdiameter med skyggefri LED-ringbelysning
- glaslinse (inkl. beskyttelseshætte) med 3 dioptrier og 1,75x forstørrelse, ikke udskiftelig

2.2 Leveringsomfang

60363: LED-stativ luplampe, Brugervejledning
60366: LED-stativ luplampe, Brugervejledning

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

1 Dækselklap
2 Fastgørelsesring (kan skrues)
3 Fastgørelsesring (fast)
4 Forstørrelseslinse
5 Håndtag
6 Låsesamlinger
7 Leddelt arm
8 Stand
9 ON/OFF-knap
10 Touch-dæmper

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

IP20: Dette produkt er beskyttet mod mellemstore fremmedlegemer, men ikke mod vandindtrængen.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder.
   De tekniske data skal være identiske.
3. Kontroller underlag og paneler for stabilitet.

5 Tilslutning og drift

FORSIGTIG! Risiko for skader ved at snuble og falde
- Læg kabler på en sikker måde

PAS PÅ! Materielle skader
- Monter og afmonter produktet omhyggeligt.
- Hold tilstrækkelig plads omkring produktet for at sikre god ventilation og bevægelighed.

1. Vælg en stabil, vandret overflade til placering.
2. Tilslut netstikket til en let tilgængelig stikkontakt.
3. Tænd eller sluk for lyset med tænd/sluk-knappen (9).

6 Dæmpbarhed (60363)

Se Fig. 2.
Forstørrelseslampen har en berøringssensor, der justerer lysstyrken inden for 5 lysstyrkeniveauer.
- Hvis du vil øge lysstyrken, skal du trykke på berøringssensoren (A), indtil du når den ønskede lysstyrke.
- Hvis du vil gøre det mørkere, skal du trykke på berøringssensoren (B), indtil du har nået den ønskede lysstyrke.

7 Udskiftning af lamperne

Lamperne er fast monteret og kan ikke udskiftes.

8 Fjernelse og udskiftning af forstørrelsesglasset (60363)

Luplampet kan udskiftes og kan fjernes, hvis det går i stykker eller til transport.
1. Sluk for luplampen.
2. Juster lampen vandret.
3. Drej fastgørelsesringen (2) mod uret med begge hænder for at løsne objektivet.
   Se Fig. 3.
4. Fjern den gamle forstørrelseslinse (4).
5. Sæt en ny forstørrelseslinse (4) i.
6. Drej fastgørelsesringen (2) med begge hænder med uret for at fastgøre objektivet.

9 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader
- Vær forsigtig i forbindelse med rengøringen for at undgå ridser.
- Sluk for produktet og tag stikket ud af stikkontakten før hver rengøring.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

10 Om bortskaffelse

10.1 Produkt

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82898622

10.2 Emballage

Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder − papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.
DE4535302615620

SV

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medföljer om produkten byter ägare.
- Spara bruksanvisningen.

- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Reparera inte defekta produkter själv, men kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt.

Inte avsedd för barn och personer med nedsatt fysisk och/eller mental förmåga.
- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

Vid kommersiell användning ska Arbetsmiljöverkets föreskrifter gällande elektriska anläggningar och utrustning alltid följas.
I skolor, utbildningsverksamheter och hobbyverkstäder ska hantering av produkten och tillbehör alltid övervakas av utbildad personal.

Klämrisk
- Håll inte lemmar mellan rörliga produktdelar.

Dessa kan klämma eller krossa lemmar.

Bländning
- Titta aldrig direkt in i ljuskällan.
- Titta aldrig genom linsen på starka ljuskällor som LED-lampor eller laser.

Det kan skada ögonen.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd bara i torra miljöer.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Använd bordsstativet endast på ett stabilt, halkfritt och horisontellt underlag.

Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är ansluten.
- I nödfall, efter användning och under åskväder, ska du dra ut nätkontakten ur uttaget direkt vid kontaktens hölje.
- Stäng av lamporna på produkten efter arbetets slut och dra ut nätkontakten.

Brandrisk
Starkt solljus fokuseras genom linsen och kan skapa en brännglaseffekt och orsaka brandfara.
- Håll alltid objektivet borta från direkt solljus när det inte används och stäng ALLTID täckluckan.
- Installera inte produkten i närheten av brännbara vätskor eller gaser!

Det finns risk för brand och explosion.
- Fäst inga föremål på produkten.

Skärningsrisk
Trasigt glas har vassa kanter.
- Ta ut linsen försiktigt.
- Avlägsna krossat glas med lämpliga skyddsåtgärder.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Produkten är en energibesparande LED-förstoringslampa för att belysa arbetsområden och förstora detaljer. Den är ergonomiskt formad, variabelt justerbar och utrymmesbesparande.
- 127 mm förstoringsdiameter med skuggfri LED-ringbelysning
- glaslins (inkl. skyddshuvud) med 3 dioptrier och 1,75x förstoring, ej utbytbar

2.2 Leveransomfång

60363: LED-klämma förstoringslampa, bordsfäste, Bruksanvisning
60366: LED-klämma förstoringslampa, bordsfäste, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

1 Locklucka
2 Fastställningsring (skruvbar)
3 Fastställningsring (fast)
4 Förstoringsglas
5 Handtag
6 Låsningsfogar
7 Ledad arm
8 Ståplats
9 ON/OFF-omkopplare
10 Touch dimmer

3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

IP20: Denna produkt är skyddad mot medelstora främmande element, men inte mot inträngande vatten.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför teknisk information för produkt, strömförsörjning och kringutrustning.
   Dessa måste vara identiska.
3. Kontrollera att underlag och paneler är stabila.

5 Anslutning och användning

FÖRSIKTIGT! Risk för skador genom att snubbla och falla
- Lägg kablarna på ett säkert sätt.

NOTERA! Materialskador
- Montera och demontera produkten försiktigt.
- Håll tillräckligt med utrymme runt produkten för att säkerställa god ventilation och rörlighet.

1. Välj en stabil, horisontell yta för placering.
2. Anslut nätkontakten till ett lättåtkomligt uttag.
3. Slå på eller av lampan med ON/OFF-knappen (9).

6 Dimbarhet (60363)

Se Fig. 2.
Förstoringslampan har en beröringssensor som justerar ljusstyrkan inom 5 ljusstyrkanivåer.
- Om du vill öka ljusstyrkan trycker du på touchsensorn (A) tills du når önskad ljusstyrka.
- Om du vill mörka bilden trycker du på touchsensorn (B) tills du har uppnått önskad ljusstyrka.

7 Byta ljuskälla

Lamporna är fast installerade och kan inte bytas ut.

8 Ta bort och byta ut förstoringslinsen (60363)

Förstoringslinsen är utbytbar och kan tas bort om den är trasig eller för transport.
1. Stäng av förstoringslampan.
2. Justera lampan horisontellt.
3. Vrid fästringen (2) moturs med båda händerna för att lossa linsen.
   Se Fig. 3.
4. Ta bort den gamla förstoringslinsen (4).
5. Sätt i en ny förstoringslins (4).
6. Vrid fästringen (2) medurs med båda händerna för att fästa objektivet.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

9 Underhåll, vård, lagring och transport
Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador
- Var försiktig när du rengör produkten för att undvika att repa den.
- Stäng av produkten och koppla ur den från elnätet före varje rengöring.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

10 Avfallshantering
10.1 Produkt
Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

10.2 Förpackningar
Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.
DE4535302615620

CS

1 Bezpečnostní pokyny
Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.
- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.
- Návod k použití uschovejte.

- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Vadné výrobky sami neopravujte, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.
- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru!

Nevhodné pro děti a osoby s fyzicky anebo psychicky omezenými schopnostmi.
- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

V komerčních zařízeních vždy dodržujte bezpečnostní předpisy profesního svazu pro elektrická zařízení a provozní prostředky.
Ve školách, vzdělávacích zařízeních, zájmových a svépomocných dílnách je manipulace s výrobkem a příslušenstvím povolena pouze pod dohledem vyškoleného personálu.

Nebezpečí přiskřípnutí
- Nedržte končetiny mezi pohyblivými částmi výrobku.

Ty mohou skřípnout nebo rozdrtit končetiny.

Oslnění
- Nedívejte se nikdy přímo do světelného zdroje.
- Nikdy se nedívejte přes čočku do jasných světelných zdrojů, jako jsou LED světla nebo lasery.

Může dojít k poškození očí.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Používejte produkt jen v suchém stavu.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- Stolní stojánek používejte pouze na stabilním, neklouzavém a horizontálním povrchu.

Bez napětí je jen po vytažení zástrčky.
- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo na krytu zástrčky.
- Po skončení všech prací na výrobku vypněte světlo a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Nebezpečí požáru
Silné sluneční světlo se průchodem čočkou koncentruje, což může vést k efektu lupy s nebezpečím požáru.
- Pokud objektiv nepoužíváte, vždy jej chraňte před přímým slunečním světlem a VŽDY zavřete krycí klapku.
- Neinstalujte výrobek v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!

Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Nepřipevňujte k výrobku žádné předměty.

Nebezpečí pořezání
Rozbité sklo má ostré hrany.
- Čočku vyjímejte opatrně.
- Rozbité sklo odstraňte pomocí vhodných ochranných opatření.

2 Popis a funkce
2.1 Produkt
Tento výrobek je energeticky úsporná LED lupa pro osvětlení pracovních ploch a zvětšení detailů. Je ergonomicky tvarovaná, variabilně nastavitelná a prostorově úsporná.
- Průměr lupy 127 mm s prstencovým osvětlením LED bez stínů
- Skleněná čočka (včetně ochranného krytu) se 3 dioptriemi a 1,75násobným zvětšením, nevyměnitelná

2.2 Rozsah dodávky
60363: LED stojanová lupa, Návod k použití
60366: LED stojanová lupa, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky
Viz Fig. 1.
1 Krycí klapka
2 Upevňovací kroužek (šroubovací)
3 Upevňovací kroužek (pevný)
4 Zvětšovací čočka
5 Rukojeť
6 Zajišťovací klouby
7 Kloubové rameno
8 Stojan
9 Vypínač ON/OFF
10 Dotykový stmívač

3 Použití dle určení
Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.
IP20: Tento produkt je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody.

4 Příprava
1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data výrobku, elektrické sítě a periferních zařízení.
   Tato data musí být identická.
3. Zkontrolujte stabilitu podkladů a panelů.

5 Připojení a ovládání
POZOR! Riziko zranění v důsledku zakopnutí a pádu
- Pokládejte kabely bezpečným způsobem.

DŮLEŽITÉ! Poškození materiálu
- Výrobek montujte a demontujte opatrně.
- Zachovejte kolem výrobku dostatečný prostor, abyste zajistili dobré větrání a pohyblivost.

1. Pro umístění vyberte stabilní vodorovný povrch.
2. Připojte síťovou zástrčku do snadno přístupné zásuvky.
3. Svítilnu zapněte nebo vypněte pomocí vypínače (9).

6 Stmívatelnost (60363)
Viz Fig. 2.
Lupa je vybavena dotykovým senzorem, který nastavuje jas v rámci 5 úrovní jasu.
- Chcete-li zvýšit jas, stiskněte dotykový senzor (A), dokud nedosáhnete požadovaného jasu.
- Chcete-li ztmavit, stiskněte dotykový senzor (B), dokud nedosáhnete požadovaného jasu.

7 Výměna světelného zdroje
Svítilny jsou trvale nainstalovány a nelze je vyměnit.

8 Demontáž a výměna zvětšovací čočky (60363)
Zvětšovací čočka je vyměnitelná a v případě rozbití nebo při přepravě ji lze vyjmout.
1. Vypněte lampu lupy.
2. Nastavte svítidlo do vodorovné polohy.
3. Oběma rukama otáčejte upevňovacím kroužkem (2) proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili objektiv.
   Viz Fig. 3.
4. Odstraňte starou lupu (4).
5. Vložte novou lupu (4).
6. Oběma rukama otáčejte upevňovacím kroužkem (2) ve směru hodinových ručiček, abyste objektiv upevnili.

9 Údržba, péče, skladování a přeprava
Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody
- Při čištění postupujte opatrně, abyste se vyhnuli poškrábání.
- Před každým čištěním výrobek vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

10 Pokyny k likvidaci
10.1 Produkt
Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
WEEE číslo: 82898622

10.2 Obaly
Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.
DE4535302615620

PL

1 Zasady bezpieczeństwa
Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.
- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.
- Przechować instrukcję obsługi.

- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie – zwrócić się do sprzedawcy albo producenta.
- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru!

Nie nadaje się dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych.

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

W obiektach komercyjnych należy zawsze przestrzegać dotyczących instalacji elektrycznych i urządzeń elektrycznych przepisów stowarzyszeń branżowych dotyczących zapobiegania wypadkom.
W szkołach, placówkach oświaty, warsztatach hobbystycznych i samopomocowych obsługa produktu i akcesoriów wymaga stałego nadzoru przeszkolonego personelu.

Niebezpieczeństwo przygniecenia
- Nie należy trzymać kończyn pomiędzy ruchomymi częściami produktu.

Mogą one przygnieść lub zmiażdżyć kończyny.

Oślepienie
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w źródło światła.
- Nigdy nie patrzeć w soczewki jasnych źródeł światła, takich lak lampy LED czy lasery.

Może w ten sposób dojść do uszkodzenia oczu.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Używać wyłącznie w suchym środowisku.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
- Korzystać ze stojaka biurkowego tylko na stabilnym, poziomym podłożu o odpowiedniej przyczepności.

Brak napięcia wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce.
- W nagłych wypadkach, po użyciu i podczas burzy, wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka bezpośrednio przy obudowie wtyczki.
- Po zakończeniu pracy wyłączyć wszystkie źródła światła produktu i odłączyć wtyczkę sieciową.

Niebezpieczeństwo pożaru
Silne światło słoneczne może zostać skupione w soczewce, prowadząc do efektu szkła powiększającego, grożącego pożarem.
- Gdy obiektyw nie jest używany, należy chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i ZAWSZE zamykać klapkę osłaniającą.
- Nie wolno instalować urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów!

Istnieje ryzyko pożaru i eksplozji.
- Nie należy mocować żadnych przedmiotów do produktu.

Niebezpieczeństwo skaleczenia
Krawędzie stłuczonego szkła są ostre.
- Zachować ostrożność, demontując soczewkę.
- Rozbite szkło należy utylizować stosując odpowiednie środki ochronne.

2 Opis i funkcja
2.1 Produkt
Produkt ten to energooszczędna lampa lupa LED do oświetlania miejsc pracy i powiększania szczegółów. Ma ergonomiczny kształt, można ją regulować i zajmuje niewiele miejsca.
- średnica lupy 127 mm z bezcieniowym oświetleniem pierścieniowym LED
- szklana soczewka (z kapturkiem ochronnym) o 3 dioptriach i powiększeniu 1,75x, niewymienna

2.2 Zakres dostawy
60360: Lampa lupa z podstawką LED Instrukcja obsługi
60361: Lampa lupa z podstawką LED, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe
Patrz Fig. 1.
1 Klapka osłaniająca
2 Pierścień mocujący (z możliwością przykręcenia)
3 Pierścień mocujący (stały)
4 Soczewka powiększająca
5 Uchwyt
6 Złącza blokujące
7 Ramię przegubowe
8 Stoisko
9 Przełącznika ON/OFF
10 Ściemniacz dotykowy

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.
IP20: Produkt ten jest zabezpieczony przez średniej wielkości ciałami obcymi, ale nie przed przenikaniem wody.

4 Przygotowanie
1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych.
   Wartości te muszą być identyczne.
3. Sprawdź, czy podkłady i panele są stabilne.

5 Montaż i demontaż
OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń w wyniku potknięcia się i upadku
- Kable należy układać w bezpieczny sposób.

UWAGA! Szkody materialne
- Ostrożnie montować i demontować produkt.
- Zachować odpowiednią przestrzeń wokół produktu, aby zapewnić dobrą wentylację i możliwość poruszania się.

1. Do umieszczenia urządzenia należy wybrać stabilną, poziomą powierzchnię.
2. Podłącz wtyczkę sieciową do łatwo dostępnego gniazdka.
3. Włączyć lub wyłączyć lampę za pomocą przełącznika ON/OFF (9).

6 Ściemnialność (60363)
Patrz Fig. 2.
Lampa powiększająca jest wyposażona w czujnik dotykowy, który reguluje jasność w zakresie 5 poziomów jasności.
- Aby zwiększyć jasność, naciskaj czujnik dotykowy (A), aż do uzyskania żądanej jasności.
- Aby przyciemnić, naciskaj czujnik dotykowy (B), aż do uzyskania żądanej jasności.

7 Wymiana lampy
Lampy są zamontowane na stałe i nie można ich wymienić.

8 Wyjmowanie i wymiana soczewki powiększającej (60363)
Soczewka powiększająca jest wymienna i można ją zdjąć w przypadku uszkodzenia lub na czas transportu.
1. Wyłączanie lampy lupy.
2. Ustaw lampę poziomo.
3. Obróć pierścień mocujący (2) obiema rękami w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować obiektyw.
   Patrz fig 4.
4. Wyjąć starą soczewkę powiększającą (4).
5. Załóż nową soczewkę powiększającą (4).
6. Obrócić pierścień mocujący (2) w prawo obiema rękami, aby zamocować obiektyw.i.

9 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport
Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkody materialne
- Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia ostrożność, aby nie porysować.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

10 Wskazówki dotyczące odpadów
10.1 Produkt
Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.
WEEE Nr.: 82898622

10.2 Opakowania
Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.
DE4535302615620